

EL VALLE MIÑOR

Semanario independiente

Admón.: Elduayen núm. 18

DEFENSOR DE INTERESES GENERALES

Número suelto 10 céntimos

Año I

Bayona: Domingo 28 de Diciembre de 1902

Núm. 18

Condiciones de suscripción

Bayona y Valle Miñor. 0'50 ptas. mes
Resto de España. 1'75 trimestre.
Portugal. 5 semestre
América. 15 año

Anuncios á precios módicos

Negra historia

Hay algo imposible en la actual administración de nuestro municipio, y es la enmienda para el bien de la persona que la dirige. Seguramente que nuestros lectores encontrarán verdadero este axioma que sustentamos, porque jamás se ha visto inmoralidad tanta en el ayuntamiento de Bayona como de catorce años á esta parte.

Los momentos actuales son de expectativa para nosotros, pues es de presumir que con el cambio de situación no podrá recibir poderes nuevos para continuar caciqueando el que hasta ahora figura como dueño del collarro odiado por todo el mundo. Eso no podría sufrirlo pacientemente el pueblo bayonés. Lo más lógico y probable, lo que todos esperamos, es que caiga de una vez y para siempre, para no levantarse nunca. ¿Y qué dirá el distrito?

Pues no por sabido hay que callarlo. Dirá que en catorce años que lleva de mando ese hombre funestísimo, especie de vampiro que sentó sus reales en esta hermosa cuanto desgraciada villa, no ha hecho otra cosa mas que chupar el jugo de los contribuyentes enriqueciéndose sin tasa, á manos llenas, con hartazgos de avariento. Dirá que no ha cumplido ningún ofrecimiento hecho en vísperas de elecciones; que el presupuesto ha ido siempre en ascenso asombroso; que á la casa del pueblo no ha permitido que fueran nunca en su representación las fuerzas vivas y saneadas; que ha negado sistemáticamente protección y auxilio á gentes que por honradas no comulgaban con él en sus fechorías; que no ha tenido nunca oposición para la arbitrariedad y la injusticia. Dirá que solo queda en pie una obra de destrucción, formada por el recargo de todos los impuestos, y que toda producción amparada por el caciquismo vive holgadamente, y todo infeliz trabajador, industrial, ó pequeño propietario, morirá de consunción,

sin una peseta ó sin una ración que llevarse á la boca.

Dirá además el distrito que todo lo que perjudica á los señores que lo representan, ó que lo dicen si no lo representan verdaderamente, encuentra en las altas esferas apoyos inconcebibles que frustran las aspiraciones del pueblo al cual sirven de rémora en sus progresos; y que todo en cambio lo que sea doblar el tributo, sumar exacciones, arruinar al necesitado, exterminar al contribuyente y votar el presupuesto que hace el gravámen irracional, bárbaro salvaje, pasa sin discusión, sin público que lo presencie, sin dificultades, sin temores de obstrucción, ni de amenazas, como obra realizada entre tinieblas y entre compadres.

Esta es la negra historia de catorce años de un caciquismo inmoral y corrompido, á la que es preciso poner término con una severa y justificada medida, con una destitución oportuna.

Coro de vecinos DEL BURGO

Somos del barrio señor Francisco O la parroquia do usted nació, Donde radica la presidencia De la edilicia corporación. Su nombramiento de primo alcalde Para Bahiña fué grande honor, Y hace dos lustros que está en sus manos De este distrito la dirección. Ya que en diez años por este barrio Su señoría no hizo gestión Y como chinos nos ha engañado Para llevarnos á la elección Hoy no pedimos sino exijimos Con energías y á toda voz, Del puente viejo que hay en el Burgo Sólida y pronta reparación. Como vecinos de este distrito Lo reclamamos con la razón: Como bahiñeses, señor alcalde Es la promesa deuda de honor. Cualquiera día que las corrientes Del río lleven fuerza mayor Húndese el puente dejando á todos Amenazados de inundación. Si estos clamores del vecindario No hieren presto su corazón Para que ordene del viejo puente Rápida y buena composición, Nuestra patrona santa Mariña Reina del cielo, madre de Dios, Y santa Marta du caldeirino Por quien sentimos gran devoción, Haga que pronto del municipio Salga sin borlas y sin baston, Y que más nunca vuelva á mirarse Tan elevado como se vió, Siendo figura decorativa Y un instrumento de la ambición De un secretario de negra historia Que hacer fortuna procaz soñó, Y halló en Bayona minas de oro Las cuales minas él explotó, Aunque en su alma caiga en apóstrofe De un pueblo entero la maldición.

Bayona comercial

El sábado 20 del corriente, abrió sus puertas al público, la nueva tienda de ultramarinos «El Universo» sita en la calle de Elduayen.

Atentamente invitados por su propietario hemos tenido el gusto de asistir al espléndido lunch que con motivo de la apertura, ofreció el dueño á sus numerosas amistades.

El nuevo comercio está muy bien surtido, y adornado con gusto especial.

Nosotros deseamos para «El Universo» muchos y buenos negocios, que á juzgar por los primeros días de su nacimiento, podemos augurarle un buen porvenir comercial.

Es indudable que en nuestra villa, se advierten impulsos de progreso, á los cuales debemos responder todos, posponiendo esa censurable costumbre, de adquirir fuera del pueblo los artículos que en sus comercios podemos adquirir, máxime cuando nos los ofrecen al mismo precio de Vigo.

Es una insensata ridiculez, y que nos sumerge en la anemia comercial, el ir á fuera del pueblo para adquirir todos los artículos que consumimos, ó bien pretendiendo entrarlos de matute, ó pensando en una rebaja ilusoria, que está muy lejos de ofrecernos los resultados positivos que creemos.

El transporte y los viajes, suponen desde luego un aumento en el valor de los artículos, que no sabemos apreciar.

Es preciso proteger nuestro comercio de todas veras; se hace necesario romper los moldes antiguos, y hacer pueblo: pueblo comercial, pueblo de industrias, pueblo de progreso, de vida.

En nuestras propias fuerzas debemos confiar, para alcanzar un porvenir risueño.

Dentro de breve plazo, quedará instalada una fábrica de conservas en la península de Santa Marta; multitud de obreros hallarán trabajo en esa industria no explotada aun en nuestro pueblo.

Hombres, mujeres y niños, emplearán en la citada fábrica, ganando un jornal que hoy escasea, y éste será el principio de una vecina era de regeneración comercial.

Protejámonos mutuamente; ya que la inercia nos tuvo durante muchos años en un estado de parálisis industrial, aún es tiempo, mirando á las alturas del progreso, de encumbrar nuestra villa y hacerla ocupar el lugar que se merece en el concierto de los pueblos civilizados.

¡HORRIBLE DESGRACIA!

¡¡¡999 muertos y 2 heridos!!!

Jauría de lobos

Al amanecer de hoy domingo 28, bajaron de los montes de la Grova más de cien lobos atacados de hidrofobia, los que desplegados por las diferentes parroquias del distrito destruyeron horriblemente cuanto hallaron á su paso.

Bueyes, carneros, cabras, gallinas, caballos, personas.. nada dejaron tras si, los feroces carnívoros.

A la hora que escribimos estas líneas (8 de la mañana), ascienden los muertos á la elevada cifra de 999 y afortunadamente los heridos son dos de bastante gravedad.

Estos (los heridos) hacen el relato de la horrible tragedia riendo á carcajadas, y escriben su última voluntad con la encarnada sangre que brota de sus mortales heridas.

En este momento sale un corresponsal de nuestro semanario para el lugar del suceso llevando consigo los aparatos Marconi, con los cuales nos telegrafiará cuanto allí ocurra.

Nos dicen que los cadáveres están muertos de risa por la gran sorpresa que les ha causado el inesperado ataque.

Los lobos siguen entre agudos aullidos su carrera destructora y despues de no dejar titere con cabeza en Belesar, Bahiña y Baredo, se dirigen á Bayona para paparnos á todos asi como de postres.

El Ayuntamiento espera resignado la aparición de las fieras.

Las campanas tocan á rebato y de todas partes se disparan profusion de cohetes.

El secretario de este Ayuntamiento que se encontraba en Belesar pescando incautos para que le voten (no han de votar?... como las pelotas de goma) hizo presa un lobo en él, trayéndolo en la boca hasta Sabaris donde lo esperaban los tres prófugos de marras y de Monçao.

Desgraciadamente salió ileso de la boca del lobo y sigue tan tranquilo manejando el déficit hasta dentro de muy poco que caerá en las garras del tigre.

Si los feroces animales continúan su marcha triunfal por el distrito, destrozando cuanto á su paso encuentran, y probando carne de secretarios, publicaremos un suplemento relatando ampliamente los hechos.

Nos acaban de comunicar que entran dos grandes lobos en el pueblo.

Uno viene de Bahiña y el otro baja por la calle del Hospital.

El vecindario en masa sale á recibirlos, armados de escopetas, cuchillos y revolvers.

Empieza la batalla.

Los lobos se rien del pueblo.

El pueblo se prepara á dar fin de las fieras.

La batalla será encarnizada.

Comunicaremos detalles.



Crónica agrícola

Producción de las cebollas grandes

El método cultural para cosechar cebollas grandes consiste en producir el primer año, por medio de una siembra muy espesa, cebollas muy pequeñas, casi del tamaño de una avellana, las que se emplean el año siguiente en vez de semilla.

Estas pequeñas cebollitas se obtienen sembrando en tierra de buena calidad, sana y regada, una sola vez inmediatamente después de la siembra. Durante el invierno se las conserva sobre un piso de tabla sano y se trata de no tocarlas mucho para no echarlas á perder. En la primavera se plantan en hileras distintas 16 á 20 centímetros una de otra, colocando los bulbos á distancia de 8 á 10 centímetros.

Este procedimiento permite cosechar temprano hermosas y grandes cebollas, solamente hay que observar que no se pueden guardar durante largo tiempo; se alteran pronto si no se consumen con tiempo.

Para elegir cebollas para obtener semilla, se toman las plantas más hermo-

Vosotras sois los ángeles de la tierra.

CUPIDO.

Noticias

El miércoles se despidió de sus lectores y de la prensa el diario de Vigo *El Independiente*.

La desaparición del ilustrado colega es momentánea, porque resurgirá a la vida de la publicidad el próximo 2 de Enero con el nombre de *Noticiero de Vigo*, al cual alentará el mismo espíritu de aquél en pro de los intereses locales y regionales.

El Banco de España realiza trabajos para establecer Agencias en Méjico, Habana, Nueva York y Buenos Aires. Parece que las negociaciones con algunos establecimientos de crédito americanos están ya bastante adelantadas.

Procedente de Celanova llegó a Sabaris con objeto de pasar las Pascuas al lado de su familia, el joven alumno del colegio de Escolapios, D. Moisés Dominguez.

En la Tesorería de Hacienda de esta provincia se han recibido los libramientos para pagos del material de Escuelas de adultos de esta provincia correspondientes al año actual.

Después de varios días de grandes padecimientos falleció el martes pasado un niño de corta edad, hijo de nuestro buen amigo D. Manuel Cedeira.

Conceda el cielo resignación a los padres del ángel para soportar tan rudo golpe.

Rectificando nuestro apreciable colega el *Faro de Vigo* la noticia dada por nosotros referente a la compra de terrenos en la península de Santa Marta para la construcción de una fábrica de conservas, dice que quien realizó dicha compra es D. Guillermo Curbera como gerente de la sociedad Hijos de Francisco Solleiro.

Terminada la licencia que se le había concedido, regresó de su pueblo natal nuestro estimado amigo D. Gumersindo Salinas, habiéndose hecho cargo nuevamente de la comandancia de este puesto de la Guardia civil.

Encuentrase entre nosotros pasando las fiestas de navidad nuestro apreciable amigo D. Pablo Gonzalez, oficial de Hacienda de la provincia.

El próximo sorteo de la Lotería Nacional se verificará el día 31. Consta de 35.000 billetes al precio de 50 pesetas, divididos en fracciones de 5 pesetas.

Cumpliendo las disposiciones vigentes se practicará en esta provincia durante el año de 1903 la comprobación y contrastación de los instrumentos y objetos de pesar y medir.

Hemos recibido el número 35 de «La Vida Marítima».

Con tiene texto interesante y excelentes grabados, ocupándose también de la estancia de la escuela rusa en Vigo.

Según nuestras noticias, la Sucursal del Banco de España en Vigo, trata de establecer una Agencia en esta comarca.

El semanario satírico de Vigo, *La Tarántula*, repartió el domingo pasado un hoja despidiéndose del público.

Sentimos la desaparición del colega.

Ha fallecido en Montevideo la hija de esta villa D. Marcelina Vazquez de Conde.

Acompañamos a su familia en el sentimiento.

Se ha ordenado de Espistola en el Seminario de Tuy nuestro estimado amigo D. Angel Rodolfo.

Que sea enhorabuena.

Anteayer viernes falleció en la inmediata parroquia de Baredo una anciana que contaba 102 años de edad.

El ministro de Agricultura ha remitido al de Hacienda una exposición que le ha elevado la Cámara de Comercio de Barcelona, para que se prorogue indefinidamente el plazo señalado para hacer el canje de la moneda isabelina.

Ha llegado a esta villa con objeto de pasar una temporada nuestro distinguido amigo D. Cándido del Río.

Salieron para Santiago nuestros apreciables amigos D. Magno y D. Miguel J. Amor.

Regresó del Torriño la distinguida señorita Carmen Troncoso.

En el próximo número empezaremos la publicación de una serie de Postales especialmente dedicadas a las señoritas de la localidad.

El Tizon de Navidad

(Cuento Gallego.—En el siglo XVIII).

Esto dijo el patron:

—Mañana es Navidad, día en el que nuestros antepasados dejan el lugar en que moran, e invisibles ocupan sus asientos alrededor de nuestro hogar hasta la fiesta de los Santos Reyes. Vienen a ver si vive el fuego, a calentarse en torno de él, a inspirarnos las graves resoluciones de principio de año y a velar por la permanencia de la familia, presenciando la ceremonia de barrer la piedra del hogar y encender el nuevo fuego. ¡Dios les premie su santo amor por nosotros!

Con la ayuda de mis hijos y mis nietos traje ya a la jera el roble de mis cien años, que ha de ser el tizon de esta Navidad. La llama enroscarse a los llares y trepará hasta lo más alto, y nuestros antepasados encontrarán el calor amoroso que necesitan.

En mi arca guardo las maderas secas, blancas como mi cabeza y con las líneas negras que son de rigor, para sacar flotamiento la lumbre pura.

Todo hace sospechar que sea yo quien saque el nuevo fuego este año; en otro... ¡tú, mi hijo mayor!, acaso te corresponda hacer mis veces, y a mi me tocará venir con nuestros muertos a calentarme en este hogar, entonces tuyo.

Ahora solo me resta designar la mujer de mi familia que ha de mantener el fuego de día y de noche. Será mi nieta mayor... Rosa, acércate y escucha: a tu celo hago entrega de la felicidad de los tuyos, muertos y vivos; cuidarás de que no se apague la lumbre, de cubrir por las noches el rescoldo, del que has de levantar llama al siguiente día, y no olvides que, si no lo hicieres así, la muerte, los vientos de la discordia y toda clase de desventuras nos separarían para siempre; que nuestros antepasados quedarían sin familia en la tierra, y que privarías a tu padre y a mí de igual consuelo para cuando seamos del otro mundo. Cuidarás de que nadie sea osado a escupir al fuego, y de que no se eche a él cáscaras de huevos, huesos y otros desperdicios y cosas sucias que huelan mal. En cambio, date pan de todas hornadas y alégrate en los días felices vertiendo sobre él manteca de cerdo, porque de nuestras alegrías tiene derecho a ser el primer participante. Arrójale flores azules en la primavera y en el estío, y los graciosos más dorados en el otoño y en el invierno.

Y cuidad todos de no cometer acción mala en su presencia, pues nació por la boca de ángeles, es el alma viva y eterna de la familia, a su amor calentamos las manos los vivos y los muertos, y es tanto su poder, que une con cadena invisible a los que fueron y a los que aún no son; a los progenitores más remotos y a los descendientes de más lejano nacimiento. Nos ve y nos vigila; representa el amor inmaterial, y simboliza el sol que vence las tinieblas. Escucha nuestras oraciones después de las comidas, purifica y limpia hasta el hierro, y lo más libre de nuestra casa, pues no hay justicia que lo prenda ni venganza que lo alcance. Es origen de vida y fuente de salud. El, que es todo calor, es enemigo de la muerte, que es toda frío. Es sabio, y siendo uno, nos dice que la familia es una también, y consumiendo las cosas, nos enseña que nada hay eterno, y estando siempre en movimiento, condena la ociosidad. Tiene la virtud del silencio, y no engaña, porque antes de quemar calienta. Es bello más que las flores y las aves, y es más ágil que el agua corriente. Es fuerte, y cuando se irrita, más que los ríos devasta, y es manso y humilde y se pone a nuestro servicio para templar nuestros pies. Es siempre joven y eternamente rubio; y es el padre, el hermano, el hijo y el amigo del hombre. ¡Que nos sea propicio a todos!

Y tú, Rosa, cuidarás, por último, de recoger las cenizas del tizon de Navidad; e las nos preservarán de calenturas malignas.

—Una súplica he de haceros, señor padre—dijo la nieta más joven, así que concluyó de hablar el ochentón.—Yo deseaba mantener el fuego en el próximo año.

—¿Por qué?
—Porque hice ese voto...
—Mermando mi autoridad. Ese voto me apea, porque me dice que has ofendido al fuego; ¿qué has hecho?
—No puedo decirlo.

—Sea... Pues yo te designo para cuidar de la lumbre; desagrávala, y que la paz vue va a tu conciencia.

A la siguiente noche, después de barrer la piedra del hogar con un haz de romero verde, el patron rodeado de la mujer, sacó lumbre de dos pedazos de madera blanca y prendió fuego a inmensa pira de sarmientos secos. Sobre ella se echó al roble de más de cien años, el tizon sagrado de Navidad.

Ya había fuego nuevo, en el cual estaba fija la mirada de todos. Nacia chisporroteando, como si riese y jugase: buen augurio. Las tinieblas se replegaron aprisa y en montón a los rincones, y por las paredes danzaba el reflejo de la luz persiguiendo a las sombras rezagadas.

El patron, grave y silencioso, cual si ejecutase una práctica religiosa, calentó sus manos en la quecuidada; y Jacoba, la nieta menor, empezó a ejercer de vestal, derramando grasa y arrojando espliego en el hogar. Pero el fuego no se alegró, y lejos de levantar la llama para acariciar la mano que le ofrendaba, amortiguó, tornóse sombrío y, causando asombro y terror en todos, fuese lentamente extinguiendo.

En vano el anciano jefe de la familia exclamaba:

«Soy muy viejo y no temo a la muerte, porque mis manos son puras y mi corazón es casto; pero, por ellos, que son jóvenes y habían de vagar errantes, levanta tu respiración en llama viva y hermosa, y con tu aliento inunda de claridad esta casa.

«Yérgu te gallardo, vertilo de luz, y conserva en tu gracia este hogar, ya muy antiguo, y muera yo, si te agrada, pues no repugno mi unión con la muerte en santo e incombustible matrimonio.

«Hijos amados, el fuego muere y la familia quedará extinguida... ¡Jacoba, en qué ofendiste al fuego, que no escucha mi voz florosa! Dilo presto, en esta obscuridad que ocultará tu rubor, para intentar desenojarle...

—Señor... he pecado en su presencia.

—¡Infeliz, é infelices todos! Tú agravaste a la lumbre pura, y solo tú puedes salvar este hogar moribundo. Huye, huye lejos; que no volvamos a verte, ni a oír el eco de tu voz, que empaña la vergüenza. Aun si partes pronto, podré, huido de ro lillas, reanimar el fuego... Corre a países donde hablen otras lenguas.

—Adiós, padras... Adiós, hermanos... No me maligáis...

—Adiós... Todos los años, en los vientos germinadores del otoño, te enviaremos nuestros suspiros...

El hogar se salvó. De una pequeña ascua se llamó el atribulado anciano volvieron a chisporrotear alegremente los sarmientos; el viejo Dios abrió sus fauces y mordió el gran tizon sagrado, y la lumbre enroscóse a los llares y subió muy alto...

En torno de ella sentáronse todos, cuidando de dejar vacío el largo espacio de los muertos.

Al cual se dirigió el patron para decir con voz temblorosa:—«Fue preciso, ¡que llegue a la vejez como el sol al ocaso... ¡Y tú, cuanto tar las en venir a cerrar mis ojos, madre amorosa de los afligidos inconsolables!»

Segundo Carrera.

Imp de El Independiente.

Anuncios

Tabona

DE RICARDO FERNANDEZ

Pan fresco a todas horas. Elaboracion fina.

BAYONA—SABARIS.

Fábrica de serrar maderas y molino harinero

DE Ventura Lopez y Hermanos BAYONA—SABARIS

Gran hotel de La Palma

DE Juan Saavedra

El mas próximo al balneario; cómodas y amplias habitaciones, servicio esmerado.

Anuncio

¿Quereis tener una dentadura envidiable? Comprad los polvos dentrificos JAC, premiados con medalla de oro en la Exposicion de Alejandria (Egipto). 0.75 céntimos la caja.

Elixir de pepsina Alvarez Cordero para combatir las enfermedades del estómago y los vómitos producidos por el embarazo. 3 pesetas frasco.

Farmacia de José Barreiro Alvarez

Tercena

Puros, Cigarrillos, Picaduras nacionales y extranjeras. Papel del Estado, Telegramas y Sellos.

Gran Bazar de Jugueteria y efectos de Escritorio.

Se acaba de recibir un completo surtido de preciosos juguetes para regalar a los niños el día de Reyes.

JULIA FERNANDEZ

Ventura Misa 40—Bayona.

Dios y Pátria

FABRICA DE CIGARRILLOS

DE AGUSTIN SOLIÑO

Calle de Ituzaingó núm. 206

MONTEVIDEO

En este establecimiento pueden suscribirse los que lo solicitan al semanario de Bayona de Galicia, *El Valle Miñor*.

La Abundancia

DE Carmen Varela

Gran establecimiento de ultramarinos y el mas surtido de esta villa.

Almacen de calzado de todas clases y ferreteria.

COMERCIO DE NOVEDADES

DE PURA GONZALEZ

En este establecimiento se acaba de recibir un completo surtido de invierno.

A toda la persona que haga una peseta de gasto se le regalará un número para la rifa de un hermoso corte de vestido.

Elduayen I—Bayona

Francisco Caballeo Romero

MÉDICO CIRUJANO

Especialista en enfermedades secretas.

BAYONA

HOTEL Y RESTAURANT SUIZO

DE Manuel Gonzalez

Situado en el centro del pueblo con vistas a la bahía. Grandes comodidades y esmerado trato.

Peluqueria de Bayona

DE GENARO SANTOS

Calle Treinta y Tres, número 118

Servicio antiséptico y a la perfección. Perfumerias y novedades. Gabinete de Manicuro y Teñir.

MONTEVIDEO

SUCURSAL DE LAS COLONIAS DE VIGO

CALLE DE VENTURA MISA ESQUINA A CONSISTORIAL BAYONA

Cuando una casa es tan conocida como es *Las Colonias* de Vigo no necesita la sucursal anuncios y reclamos retumbantes para acreditar sus selectos y variados artículos.

El público sabe ya bien que en novedades y baratura no hay quien compita con la *Sucursal de Las Colonias*.

Renunciamos á enumerar la infinidad de variados artículos que hemos recibido para estas Navidades y cuyo precio está al alcance de la situación.

MUCHO BUENO Y BARATO

Este es el lema de *Las Colonias*.

No necesitamos decir que tenemos turrone de todas clases conocidas.

Frutas escarcha'as.

Mazapanes en elegantes cajas, y sueltos.

Mantecadas legítimas de Astorga.

Mermeladas y frutas en almíbar.

Lenguas á la escarlata.

Vinos y licores de cuantas marcas existen.

Superior Champan.

Todo fresco, acabado de recibir directamente.

Conservas de carne y pescado.

Legítimos quesos nata.

¡De todo señores de todo!

La sucursal de *Las Colonias* ofrece para las Pásucas, cuanto pueda apetecer al estómago mas delicado.

La sucursal de *Las Colonias* es la casa que mas barato vende.

¡No olvidarse!—Ventura Misa esquina á Consistorial—Bayona.

GRAN FARMACIA MODERNA DE

JOSE BARREIRO ALVAREZ

Productos químicos puros y garantizados, aguas minerales, especialidades farmacéuticas.

Completo surtido en productos para la fotografía como placas, papel, cloruro de oro, etc.

Pinturas en pasta y en polvo de todas clases y colores.

Barnices, brochas, pinceles planos y redondos, cementos yeso, esmaltes de todos colores, etc.

Papeles pintados, azulejos blancos y de color, mosaicos, azulejos carton piedra, papel transparente para vidrios, planchas de zinc esmaltadas para decorar habitaciones, etc., etc.

ROPAS DE AGUAS: Traje de hombre completo, 49 reales—Traje de mozo, completo, 47 reales—Traje de mocito, completo, 45 reales—Traje de chiquillo, completo, 42 reales.

Alquitranes, breas, azufre cañon.—Para año nuevo recibiré un completo surtido en efectos navales como palangres, redes, betas, hilos, clavos, anzuelos, etc., etc.

José Barreiro Alvarez

EL UNIVERSO

NUEVO ESTABLECIMIENTO

DE

Ultramarinos y Efectos Navales

Esta casa, la primera en su género, abrió sus puertas el sábado 20 del corriente, en la calle Elduayen núm 14.

«El Universo», ofrece al público el más extenso y escogido surtido que puede pedirse en el ramo de comestibles, vinos y licores, todo garantido de primera calidad.

«El Universo», no viene á hacer la competencia á nadie; viene á vender barato y bueno y á evitar que el público de Bayona tenga que surtirse en otras poblaciones. «El Universo», ofrece iguales artículos y á los mismos precios que pueden obtenerse en Vigo.

Todos al «Universo» á comprar y á convenirse de que el lema de esta casa es vender mucho y barato.

¡¡NAVIDADES!!

EL UNIVERSO Elduayen 14, ofrece para las próximas fiestas:

Dulce legítimo de las Monjas de Redondela (con el sello oficial del Convento en cada envase) en barrilitos y cajas.
Mantecadas de Astorga y de Estepa.
Peladillas piñones y almendras de Alicante.
Dulces y frutas confitadas de Alicante.
Turrón de Alicante y de Gijona en cajitas y en barra.
Pasas de Málaga en cajas y por kilos.
Galletas finas y Bizcochos «Gloria».
Chocolates de los P.P. Mercedarios de Poyo, de Astorga y otros.
Panecitos de higos, castañas verdes y secas.
Melocotones en su jugo; pimientos y tomate.
Aceitunas Reina en frascos fantasia.
Bacalao delgado, especial para Noche-Buena.
Jamones, viejo y nuevo. Chorizos secos y en latas.
Conservas de carnes, ave y pescado; gran variedad.
Vinos de mesa del Pais, de Alicante y de La Rioja.
Licores finos y para postre, gran surtido.
Vinos de Oporto, Jerez, Cognac, Champagne, de las acreditadas marcas de Misa, Guerrero, Domecq, Barceló y otros.
Sidra champagne, Catés, Tés y una infinidad de artículos que sería largo enumerar.

**Para ser feliz en Noche Buena
me da á Manolita un beso....
te lo da é, si me compras
lo que necesite en EL UNIVERSO.**